

波特兰水务局 (Portland Water Bureau) 现正兴建一座滤水设施、新的供水管道以及更精良的腐蚀控制处理设施。这些计划将有助局方遵从联邦《安全饮用水法案》(Safe Drinking Water Act) 的规定。改进腐蚀控制处理计划 (Improved Corrosion Control Treatment Project) 将于 2022 年提升对含铅量的处理, 直至于滤水过程中采用了永久性处理技术为止。过滤计划需于 2027 年之前完成, 以进一步保障我们的健康、支持我们的经济, 并让我们为未来作好准备 — 将安全充足的饮用水承传给我们的子孙后代。



对我们的健康而言

可确保水质安全, 适合所有人使用

- ✓ 由 2022 年起, Bull Run 水源中铅对家居及建筑物供水管道的腐蚀性将会降低。
- ✓ 由 2027 年起, 滤水过程将会从我们的饮用水中清除隐孢子虫 (Cryptosporidium) 及其他会致病的微生物。
- ✓ 通过清除水中的有机物质, 处理过程将可减低可能会致癌的规定控制类化合物 (消毒副产品)。
- ✓ 采用经过验证的处理方式, 可以更有效保护我们的水源免受毒素, 细菌和病毒的伤害。

滤水过程将如何处理 Bull Run 的水源?

1 洁净安全的水源来自受到高度保护的 Bull Run 流域 (Bull Run Watershed)。



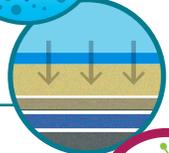
2 臭氧将会分解水中的有机物质。



3 淤泥和细小的颗粒将会被沉淀出来及清除。



4 滤水过程会清除微生物及任何剩余的淤泥或颗粒。



5 行之有效和安全的处理方式将会继续降低铅的腐蚀作用。它亦将保障已经过滤的水源免受细菌及病毒污染。



对我们的未来而言

提供更灵活的水源系统和更强大的保障。

- ✓ 更先进精良的滤水处理, 为我们做好准备, 以更佳的方式应对未来的水质规定。
- ✓ 两条管道负责将水源输送往返至滤水设施, 提升系统的可信赖性。
- ✓ Bull Run 的水源供应可更迅速从火灾、滑坡或大型风暴等灾害中复原。
- ✓ 新建设的设施及管道将更能抵御地震所带来的影响。



对我们的经济而言

创造就业机会并投资于基建，帮助社区蓬勃发展

- ✓ Bull Run 处理计划 (Bull Run Treatment Projects) 将在 波特兰 (Portland) 大都会区创造数以千计的就业机会。
- ✓ 计划包括《社区福利协议》(Community Benefits Agreements, 简称 CBA)，旨在为获得认证、由少数族裔拥有的工商企业、由女性拥有的工商企业、弱势工商企业、新兴小型企业，以及服役期间残疾退役军人的工商企业 (简称 M/W/DBE/ESB/SDVBE 工商企业) 增加机遇。
- ✓ 滤水过程让我们能以更贯彻如一的方式，向各行各业和本地企业提供他们所依赖的高质量用水。



规划

18 个新职位

- 承诺给予 M/W/DBE/ESB/SDVBE 工商企业 22% 的合约总额



设计

41 个新职位

- 承诺给予 M/W/DBE/ESB/SDVBE 工商企业 20% 的合约总额



建设与启动

4,700 个新职位

- 承诺给予 M/W/DBE/ESB/SDVBE 工商企业 22% 的合约总额

我们通过以下方式提供最佳价值和负担能力：

- 平滑率随时间的影响。
- 获得低息水基础设施融资和创新法案 (WIFIA) 贷款，用于建设 Bull Run 处理项目，该项目将在贷款期限内提供至少 2.47 亿美元的偿债储蓄。
- 提供强大的经济援助计划以响应我们社区的需求。
- 不断提高局运作和计划的效率。

Bull Run 处理计划 (Bull Run Treatment Projects) 对每月水费账单的估算影响

- 一般住宅用户
- 极低收入用户



Please contact us for translation or interpretation, or for accommodations for people with disabilities.
 More information · Más información · Thêm thông tin · 欲了解更多信息 · Дополнительная информация
 Mai multe informații · Подробности · Macluumaad dheeri ah · अधिक सूचना · Tichikin Poraus
portland.gov/water/access · 503-865-6039